

## EXPERIMENTAL DESIGN

### Recording areas

- Athens
- Peloponisos
- Crete
- Epirus
- Macedonia
- Thessaly

## Recording sessions: 2 Phonetics + 1 Phonetics and Phonology (each session at different days)

- ◎ 1<sup>st</sup> session ≅ 45 minutes
  - Conversational speech ≅ 30 minutes (see next slide)
    - Autobiographical info ≅ 15 minutes
    - Description of one personal story ≅ 15 minutes
  - List of words (Types 1, 2, 3, 4, 5) ≅ 15 minutes
- ◎ 2<sup>nd</sup> session
  - Conversational speech ≅ 10 minutes
    - Description of as many well-known stories as needed to reach approx. 10 minutes of speech
  - Perception test
- ◎ 3<sup>rd</sup> session
  - List of words Type 6
  - Phonological phenomena

## Conversational speech - procedure

- ◎ 1<sup>st</sup> session
  - Researcher introduce themselves, and provide personal info to make speaker feel comfortable and not intimidated (give much detail to expose yourselves)
  - Experimenter extracts autobiographical information from the informant (see next slide)
  - Informant is asked to describe a personal experience (see next slides)
- ◎ 2<sup>nd</sup> session
  - Few minutes spent talking to break the ice once more
  - Description of two stories from the informant (see next slides)

## Conversational speech in 1<sup>st</sup> session

- List of topics to be discussed
  - Autobiographical
    - Πού γεννήθηκαν, μεγάλωσαν, και γενικά για τις συνθήκες όσο μεγάλωναν και την οικογένειά τους
    - Σπουδές, γάμος και οικογένεια
    - Σχολείο και δουλειά
  - Description of any of the following – normally the flow of the conversation will help see which ones can be discussed
    - Περιγραφή τους πως ήταν ως μαθητές – ιστορίες από τα μαθητικά τους χρόνια (αγαπημένα μαθήματα, καθηγητές, τιμωρίες, επιτυχίες κλπ)
    - Περιγραφή της δουλειάς τους και πως ήταν ως εργαζόμενοι (ελεύθεροι επαγγελματίες και προβλήματα, θέματα με αφεντικά και συναδέλφους κλπ)

## Conversational speech in 2<sup>nd</sup> session

- All speakers will tell the story
  - Η κοκκινোসκουφίτσα (the next two slides contain pictures to help with the story)
- Also here is a list of other possible stories to be narrated in addition to Little Red Riding Hood – select from the list below one or more stories, depending on which they know and time constraints
  - Ο τζίτζικας και ο μέρμηγκας
  - Ο λαγός και η χελώνα
  - Η σταχτοπούτα
  - Η γέννηση του Χριστού
  - Τα έθιμα του Πάσχα



## Main controlled experiment: Picture recordings: 6 sets of materials to be recorded

### A. ISOLATED :

1. Vowels and diphthongs

### B. EMBEDDED in carrier phrases

1. Nonce/real words with stressed and unstressed vowels
2. Nonce/real words with stressed and unstressed diphthongs

### C. EMBEDDED in sentences, real words:

1. Stressed and unstressed vowels in  $C_1V_1C_2V_2$  context ( $C_{1,2}$  = same place of articulation;  $V_2$  constant)
2. Real words with stressed vowels in  $C_1V_1C_2V_2$  context ( $C_1$  = fricative/affricate;  $V_1 = \{i, a, u\}$ )
3. Set of words appropriately constructed for each dialect separately

## Picture recordings - procedure

### A. ISOLATED: Informants to put item depicted on slide in the carrier phrase

«Δε θα πω \_\_\_\_\_ πουθενά»

### B. EMBEDDED in sentences: The target word must be sentence initial (pre-focal position; no prosodic boundary influences; in full sentences – we provide the experimenters with the anticipated answers in separate word document)

- E.g. Τι χρώμα είναι τα χείλια;
- Απάντηση που περιμένουμε: Τα χείλια είναι κόκκινα

## Methodological issues

- Pictures from all categories will be
  - mixed and randomized, but here they are presented in separate categories
  - presented without any text. Experimental stimuli: (a) the picture and (b) a pre-recorded question to which they respond. Participants will only hear (i.e. not read) the question (which is shown here in each slide).
- **Total: 194 items = 97\*2 repetitions** (Type 1 = 23 items, Type 2 = 10, Type 3 = 18, Type 4 = 18, Type 5 = 29)
- PLUS Type 6 with specific words for each dialect

## Methodological issues

- If researcher performing the recording is not a dialectal speaker, then recorded questions with some dialectal speaker reading the questions will be necessary
- Depending on dialect we need to change the questions so that they contain some dialectal words, i.e. in Cretan «Τι βλέπει το κοπέλι;»

MATERIALS BROKEN DOWN BY TYPE

**Same across dialects**

1. Μεμονωμένα φωνήεντα και  
δίφθογγοι

Η απάντηση θα είναι μόνο ο  
φθόγγος/η δίφθογγος

Τι λέει το παιδί στο δάσκαλο;



α



- The remaining items in this category are similar to the example in the previous slide
- For the complete list of items see file VOCALECT\_speech\_materials



2. Λέξεις/ψευδολέξεις με τα φωνήεντα  
σε συγκεκριμένο τεμαχιακό πλαίσιο  
[bilabial-V-bilabial-V]

Η απάντηση θα είναι  
«Δε θα πω \_\_\_\_\_ πουθενά»

Αυτή είναι η Πίπη. Τι δεν βλέπεις  
πουθενά;



- The remaining items in this category are similar to the example in the previous slide
- For the complete list of items see file VOCALECT\_speech\_materials

#### 4. Αληθινές λέξεις σε σύντομες προτάσεις

Οι απαντήσεις είναι ολόκληρες προτάσεις.  
Η λέξη-στόχος πρέπει να είναι στην αρχή  
της πρότασης που θα παραγάγουν οι  
**συμμετέχοντες** (εκτός από περιπτώσεις σε θέση αντικειμένου)

Π.χ.                    Τι χρώμα είναι τα χείλια της Άννας;  
Απάντηση:        Τα χείλια της Άννας είναι κόκκινα

Πού είδε ο Νίκος το μικρό παπιά;



- The remaining items in this category are similar to the example in the previous slide
- For the complete list of items see file VOCALECT\_speech\_materials

5. Αληθινές λέξεις σε σύντομες προτάσεις ή πλαίσιο για τη μελέτη των συριστικών, affricates, και ουρανικών συμφώνων με EPG. Τα σύμφωνα εμφανίζονται σε τονισμένη συλλαβή (με λίγες εξαιρέσεις στα ουρανικά) και με τα Φ- /i, a, u/

Οι απαντήσεις είναι ολόκληρες προτάσεις που χρησιμοποιούν υποκείμενο

Π.χ. Τι χρώμα είναι τα χείλια;

Απάντηση που περιμένουμε: Τα χείλια είναι κόκκινα

Τι χρώμα είναι η **σάλα** της Μαρίας;



- The remaining items in this category are similar to the example in the previous slide
- For the complete list of items see file `VOCALLECT_speech_materials`